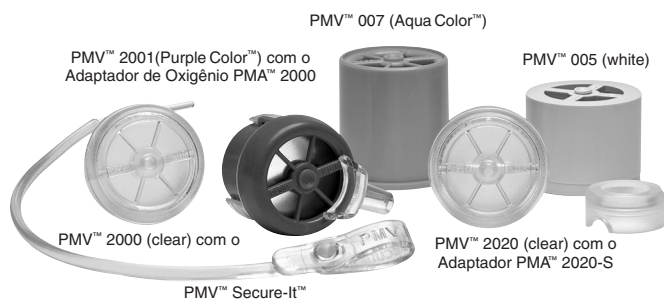


VÁLVULAS DE FALA E DEGLUTIÇÃO PASSY-MUIR™  
PARA TRAQUEOSTOMIA E VENTILADOR



Passy-Muir, Inc.  
17992 Mitchell South, Suite 200, Irvine, CA USA 92614-6813 USA  
Phone: 949.833.8255 • Fax: 949.833.8299  
Website: [www.passy-muir.com](http://www.passy-muir.com) • E-mail: [info@passy-muir.com](mailto:info@passy-muir.com)



**Authorized Representative:**  
**Actimed, Ltd.**  
Commer House, Station Road, Tadcaster  
North Yorkshire  
LS24 9JF UK

**Adaptador de Oxigênio da Passy-Muir™ (PMA™ 2000)  
Instruções de Uso**

Para ser usado com as Válvulas de Fala e Deglutição Passy-Muir™ de Baixo Perfil para Traqueostomia e Ventilador PMV™ 2000 (clear) e a PMV™ 2001 (Purple Color™)



## Adaptador De Oxigênio Da Passy-Muir™ (PMA™ 2000)

### CONTEÚDO:

Este pacote contém um (1) Adaptador PMA™ 2000 juntamente com instruções de uso para o Adaptador PMA 2000. O conteúdo desta embalagem não é esterilizada e não contém látex. **REF** PMA 2000.

### Leia Todas As Advertências, Avisos e Instruções Cuidadosamente Antes de Usar.

- ⚠ **CUIDADO:** A lei federal (EUA) restringe a venda deste dispositivo sem receita médica.
- ⚠ **CUIDADO:** Para uso somente com as Válvulas de Fala PMV™ 2000 (clear) e a PMV™ 2001 (Purple Color™).
- ⚠ **AVISO:** **PARA USO SOMENTE EM UM ÚNICO PACIENTE. ESTE DISPOSITIVO NÃO FOI CONCEBIDO, VENDIDO OU DESTINADO À UTILIZAÇÃO ALÉM DO RECOMENDADO.**
- ⚠ **AVISO:** **PACIENTES QUE USAM O ADAPTADOR PMA 2000, DEVEM SER OBSERVADOS E / OU MONITORADOS POR SUPERVISÃO MÉDICA.**
- ⚠ **AVISO:** **O ADAPTADOR PMA 2000 NÃO FOI DESTINADO PARA O USO EM LINHA NO CIRCUITO DURANTE VENTILAÇÃO MECÂNICA.**

### DESCRIÇÃO:

O Adaptador PMA 2000 é pequeno, leve, de cor transparente e de fácil encaixe nas Válvulas de Fala e Deglutição Passy-Muir de Baixo Perfil para Traqueostomia e Ventilador PMV 2000 (clear) e a PMV 2001 (Purple Color). O Adaptador PMA 2000 é facilmente removido quando não em uso. O Adaptador PMA 2000 permite maior mobilidade e conforto para os pacientes que necessitam de uma cânula de traqueostomia, válvula de fala e suplemento de baixo fluxo de oxigênio e umidade.

### BENEFÍCIOS:

- Distribuição de oxigênio até 6L/min.
- O oxigênio é fornecido *na frente* do diafragma da Válvula de Fala Passy-Muir. Isto evita complicações que podem ser associados com o fornecimento de um fluxo contínuo *atrás* do diafragma da válvula de fala, que pode incluir o aprisionamento de ar, o ressecamento das secreções e possível dano aos cílios.
- Permite a melhoria da mobilidade dos pacientes que necessitam de suplemento de baixo fluxo de oxigênio e umidade.
- Modelo pequeno e leve.
- Simples encaixe que é facilmente removido quando não estiver em uso.

### INDICAÇÕES:

- Projetado para o uso associado as Válvulas de Fala e Deglutição Passy-Muir de Baixo Perfil para Traqueostomia e Ventilador PMV 2000 (clear) e a PMV 2001 (Purple Color). Não é indicado para qualquer outro uso ou com qualquer outra válvula de fala.
- Pacientes traqueostomizados utilizando as Válvulas de Fala e Deglutição PMV 2000 (clear) e PMV 2001 (Purple Color™) que requeiram baixo fluxo de oxigênio suplementar portátil ( $\leq 6L/min$ ).
- Os pacientes usuários de ventilação mecânica durante os períodos de tempo em que estiverem *fora* do ventilador e requeiram baixo fluxo de oxigênio suplementar portátil ( $\leq 6L/min$ ).

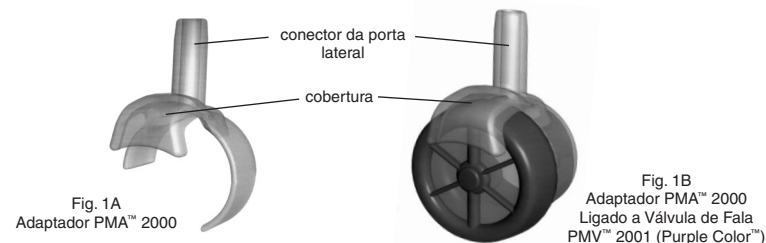
### CONTRA-INDICAÇÕES:

- Pacientes que necessitam de fluxos de oxigênio  $> 6L/min$ .
- Pacientes que necessitam de elevados níveis de umidade não são candidatos para o uso do Adaptador PMA 2000, pois a utilização deste dispositivo limita a quantidade de umidade que pode ser entregue através da porta de O<sub>2</sub>. A diminuição da quantidade de umidade na via aérea pode afetar a viscosidade das secreções.
- Dispositivos de conservação de oxigênio que funcionam com disparo a fluxo não podem ser utilizados com o Adaptador PMA 2000, pois não permitem que o paciente ative o disparo da fonte de gás, diminuindo assim a quantidade de oxigênio fornecido ao paciente.
- Não use em linha no circuito durante a ventilação mecânica.
- Não use com outros dispositivos que não seja as Válvulas de Fala e Deglutição Passy-Muir de Baixo Perfil para Traqueostomia e Ventilador PMV 2000 (clear) e a PMV 2001 (Purple Color).

### COLOCAÇÃO:

As instruções a seguir são *somente* para o Adaptador PMA™ 2000. Consulte as instruções de avaliação para as Válvulas de Fala PMV 2000 (clear) e PMV™ 2001 (Purple Color™) no *Manual de Instruções da Passy-Muir™*.

- Antes de colocar a Válvula de Fala da Passy-Muir na cânula de traqueostomia, conecte o tubo de oxigênio no conector da porta lateral (Fig. 1A), na porção lateral do Adaptador PMA 2000 para garantir uma fixação segura.



- Encaixe o Adaptador PMA 2000 suavemente na posição lateral, da Válvula de Fala e Deglutição Passy-Muir de Baixo Perfil para Traqueostomia e Ventilador PMV 2000 (clear) ou PMV 2001 (Purple Color). As curvaturas das duas partes devem encaixar firmemente um ao outro, sem espaços ou interferências do pequeno orifício PMV™ Secure-It™, que está moldado no lado da Válvula de Fala Passy-Muir™. Quando o dispositivo estiver conectado corretamente, o conector (ver Fig. 1B) do Adaptador PMA 2000 deve sobressair da borda frontal da Válvula Passy-Muir, a fim de fornecer oxigênio diretamente em frente do diafragma da válvula.
  - Depois que o Adaptador PMA 2000 foi encaixado na Válvula Passy-Muir (com o tubo de oxigênio já conectado), a Válvula Passy-Muir pode então ser acoplada à cânula de traqueostomia da maneira convencional (veja o *Manual de Instruções da Passy-Muir*).
- ⚠ **AVISO: EM COMPARAÇÃO AO FORNECIMENTO DE OXIGÊNIO ATRAVÉS DE UM COLAR TRAQUEAL, O ADAPTADOR PMA 2000 É UM FORNECIMENTO DE OXIGÊNIO DE SISTEMA ABERTO. PORTANTO, A DISTRIBUIÇÃO DE F:O<sub>2</sub> ATRAVÉS DO ADAPTADOR PMA 2000 PODE SER DIFERENTE DO QUE COM O USO DE UM COLAR TRAQUEAL. O MÉDICO DEVE USAR MÉTODOS COMO OXIMETRIA DE PULSO PARA GARANTIR A TITULAÇÃO DE O<sub>2</sub> QUANDO USAR O ADAPTADOR PMA 2000.**

### REMOÇÃO:

- Retire a Válvula Passy-Muir da cânula de traqueostomia (de acordo com o *Manual de Instruções da Passy-Muir*).
- Retire o Adaptador PMA 2000 da Válvula de Fala Passy-Muir puxando-o com um movimento suave.
- Remova o tubo de oxigênio do Adaptador PMA.

### CONSERVAÇÃO E LIMPEZA:

- O Adaptador PMA 2000 deve ser limpo diariamente para evitar o acúmulo de resíduos no interior da porta de oxigênio e da câmara. Antes da limpeza, retire o Adaptador da Válvula de Fala Passy-Muir e retire o tubo de oxigênio a partir do Adaptador PMA 2000. Lave o Adaptador PMA 2000 e a Válvula de Fala Passy-Muir como unidades separadas (de acordo com as instruções de limpeza para as Válvulas de Fala Passy-Muir, fornecidos no *Manual de Instruções da Passy-Muir*).
- Enxágue o Adaptador PMA 2000 em água morna e sabão neutro (não use água quente).
- Lave o Adaptador PMA 2000 cuidadosamente com água morna.
- Deixe o Adaptador PMA 2000 secar completamente em um ambiente seco e arejado antes de colocá-lo no recipiente de armazenamento que é embalado com a Válvula Passy-Muir.
- Não aplique calor para secar o Adaptador PMA 2000. Não use água quente, água oxigenada, água sanitária, vinagre ou álcool para limpar o Adaptador PMA 2000. Não faça esterilização em autoclave.